

*Испанский*  
**ВИЗУАЛЬНЫЙ**  
*разговорник*

*для начинающих*

 *Lingua*

Издательство АСТ

МОСКВА

УДК 811.134.2(038)  
ББК 81.2Исп-4  
И88

*Дизайн обложки Д. Бобешко*

**И88** **Испанский** визуальный разговорник для начинающих. – Москва: Издательство АСТ, 2015. – 255, [1] с. – (Иллюстрированный разговорник).

ISBN 978-5-17-088996-9

Испанский визуальный разговорник станет вашим надежным спутником в поездке за границу. В нем вы найдете все самые необходимые фразы для наиболее часто встречающихся ситуаций: он поможет в гостинице, магазине, ресторане, при поездках в общественном транспорте, при осмотре достопримечательностей, при обращении к врачу, в полицию и т.п. Все фразы снабжены практической транскрипцией, передающей звуки испанского языка средствами русской графики. Каждая тема дополнена яркими наглядными иллюстрациями, благодаря которым вы сможете объясниться без слов – просто покажите картинку собеседнику!

Разговорник подходит всем, кто отправляется в туристическую или деловую поездку. Приятного путешествия!

**УДК 811.134.2(038)**  
**ББК 81.2Исп-4**

ISBN 978-5-17-088996-9

© 000 «Издательство АСТ», 2015

## **ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

Если вы собираетесь ехать в Испанию или в испаноязычные страны и не знаете испанского языка, не отчаивайтесь! В вашей поездке вам поможет наш разговорник.

С помощью этого небольшого разговорника вы вполне сможете объясниться в аэропорту, в гостинице, в магазине, в ресторане, при обращении в полицию или к врачу и т. п.

Перед поездкой рекомендуем внимательно ознакомиться со структурой разговорника — это поможет вам быстро найти необходимое слово или выражение.

Материал в разговорнике располагается по тематическому принципу. Все темы дополнены яркими наглядными иллюстрациями, которые помогут вам сориентироваться в окружающей обстановке и даже объясниться без помощи слов (просто покажите картинку собеседнику).

**Желаем приятной и интересной поездки!**

## О ПРОИЗНОШЕНИИ

Для вашего удобства произношение всех испанских слов дано русскими буквами. Транскрипция выполнена максимально просто, чтобы не затруднять пользование разговорником. Все слова даются с ударениями.

При пользовании разговорником надо учитывать следующее:

☑ все гласные в испанском языке произносятся чётко

☑ буквосочетание **ll** произносится как нечто среднее между «й» и «ль»

☑ буквы **b** и **v** в середине слова произносятся как щелевой звук, средний между «б» и «в»

☑ в начале слова **r** произносится раскатисто, как в русских словах «рык», «рычать».

## СОДЕРЖАНИЕ



8

ОБЩЕНИЕ



38

ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

54

ПРИЕЗД  
И ОТЪЕЗД

62

ГОСТИНИЦА



76

РЕСТОРАН



100

ПОЕЗДКИ



130

ПОКУПКИ



172

ДОСУГ



212

ГОРОДСКИЕ  
СЛУЖБЫ

228

ЗДОРОВЬЕ



246

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ  
СИТУАЦИИ





## ОБЩЕНИЕ

Приветствие . . . . .	8
Прощание . . . . .	8
Обращение . . . . .	9
Знакомство . . . . .	9
Приглашение . . . . .	11
Согласие . . . . .	12
Отказ . . . . .	13
Формулы вежливости . . . . .	14
Просьба, личные нужды . . . . .	15
Поздравление, пожелание . . . . .	16
Сожаление, сочувствие . . . . .	17
Язык . . . . .	17
Возраст . . . . .	18
Семья . . . . .	19
Профессии . . . . .	22
Время . . . . .	27
Календарь . . . . .	30
Погода . . . . .	34

## ПРИВЕТСТВИЕ

Здравствуйте!	<b>¡Buenos días!</b> <i>Буэнос д́иас!</i> <b>¡Buenas tardes!</b> <i>Буэнас т́ардэс!</i> <b>¡Buenas noches!</b> <i>Буэнас н́очэс!</i>
Привет!	<b>¡Hola!</b> <i>О́ла!</i>
Доброе утро!	<b>¡Buenos días!</b> <i>Буэнос д́иас!</i>
Добрый день!	<b>¡Buenos días!</b> <i>Буэнас д́иас!</i> <b>¡Buenas tardes!</b> <i>Буэнас т́ардэс!</i>
Добрый вечер!	<b>¡Buenas tardes!</b> <i>Буэнас т́ардэс!</i> <b>¡Buenas noches!</b> <i>Буэнас н́очэс!</i>
Добро пожаловать!	<b>¡Bienvenidos!</b> <i>Бье́мбэ́ни́дос!</i>
Рады вас видеть!	<b>¡Nos alegramos de verle!</b> <i>Нос алегра́мос дэ вэ́рле!</i>

## ПРОЩАНИЕ

До свидания!	<b>¡Hasta luego!</b> <i>А́ста луэ́го!</i>
До встречи!	<b>¡Hasta la vista!</b> <i>А́ста ла б́иста!</i>
До завтра!	<b>¡Hasta mañana!</b> <i>А́ста ма́нья́на!</i>
До скорой встречи!	<b>¡Hasta pronto!</b> <i>А́ста прóнто!</i>
Счастливо!	<b>¡Buena suerte!</b> <i>Буэ́на суэ́ртэ!</i>
Всего хорошего!	<b>¡Qué le vaya bien!</b> <i>Кэ лэ ба́йа б́ьен!</i>
Прощай(те)!	<b>¡Adiós!</b> <i>Адъо́с!</i>

.....  
 Извините, но я должен идти **Disculpe, pero debo irme**  
*Дискúльпэ, пэро дэво írмэ*  
 .....

Спокойной ночи! **¡Buenas noches!** *Буэнас нóчэс!*  
 .....

Пока! **¡Chao!** *Чао!*  
 .....

## ОБРАЩЕНИЕ

Госпожа... (обращение к замужней женщине) **Señora...** *Сэньóра...*  
 .....

Госпожа... (обращение к незамужней женщине) **Señorita...** *Сэньорита...*  
 .....

Господин... **Señor...** *Сэньóр...*  
 .....

Извините... **Perdone...** *Пэрдóнэ...*  
 .....

Дамы и господа! **¡Señoras y señores!**  
*Сэньóрас и сэньóрэс!*  
 .....

Уважаемые коллеги! **¡Estimados colegas!**  
*Эстимáдос колéгас!*  
 .....

Дорогие друзья! **¡Queridos amigos!**  
*Кэри́дос ами́гос!*  
 .....

## ЗНАКОМСТВО

Вы не знакомы? **¿No se conocen?**  
*Но сэ конóсэн?*  
 .....

Разрешите представить вам... **Permítame presentarles a...**  
*Пэрми́тамэ прэсэнтáрлэс а...*  
 .....

— моего друга	— <b>mi amigo</b> — <i>ми ами́го</i>
— мою подругу	— <b>mi amiga</b> — <i>ми ами́га</i>
— моего мужа	— <b>mi marido</b> — <i>ми марки́до</i>
— мою жену	— <b>mi mujer</b> — <i>ми мухэ́р</i>
Разрешите представиться, я...	<b>Permítame que me presente, soy...</b> <i>Пэрми́тамэ кэ мэ прэсэ́нтэ, сой...</i>
Как вас зовут?	<b>¿Cómo se llama usted?</b> <i>Кóмо сэ йáма устэ́д?</i>
Меня зовут...	<b>Me llamo...</b> <i>Мэ йáмо...</i>
Очень приятно!	<b>¡Mucho gusto!</b> <i>Мучо густо!</i>
Рад с вами познакомиться	<b>Encantado de conocerle</b> <i>Энканта́до дэ коносе́рлэ</i>
Я приехал из России	<b>Soy de Rusia</b> <i>Сой дэ русья</i>
У меня отпуск	<b>Estoy de vacaciones</b> <i>Эсто́й дэ бакасьо́нэс</i>
Я в командировке	<b>Estoy en viaje de trabajo</b> <i>Эсто́й эм бя́хэ дэ траба́хо</i>
Вы здесь один?	<b>¿Está aquí solo?</b> <i>Эста́ акí со́ло?</i>
Я приехал...	<b>He llegado...</b> <i>Э йегáдо...</i>
— один	— <b>solo</b> — <i>со́ло</i>
— с женой	— <b>con mi mujer</b> — <i>кон ми мухэ́р</i>
— с ребёнком	— <b>con mi hijo</b> — <i>кон ми йхо</i>

.....	
Я приехала...	<b>He llegado...</b> <i>Э йегáдо...</i>
.....	
— с мужем и детьми	— <b>con mi marido y mis hijos</b> — <i>кон ми марíдо и мис íхос</i>
.....	
— одна	— <b>soła</b> — <i>сóла</i>
.....	
Я остановился...	<b>Me he alojado...</b> <i>Мэ э алохáдо...</i>
.....	
— в гостинице	— <b>en un hotel</b> — <i>эн ун отэль</i>
.....	
— у родственни- ков	— <b>en casa de mis parientes</b> — <i>эн кáса дэ мис парьéнтэс</i>
.....	
— у друзей	— <b>en casa de mis amigos</b> — <i>эн кáса дэ мис амíгос</i>

имя . . . . . **nombre** нóмбрэ  
 фамилия . . . . . **apellido** апэййíдо  
 знакомиться . . . . . **conocer** коносэр

## ПРИГЛАШЕНИЕ

Что вы делаете..?	<b>¿Qué hace usted..?</b> <i>Кэ áсэ устэд..?</i>
.....	
— сегодня	— <b>hoy</b> — <i>ой</i>
.....	
— завтра	— <b>mañana</b> — <i>маньяна</i>
.....	
— завтра вечером	— <b>mañana por la tarde</b> — <i>маньяна пор ла тáрдэ</i>
.....	

Вы свободны...?	<b>¿Está libre usted..?</b> Эста либрэ устэд..?
— сегодня вечером	— <b>esta tarde</b> — эста тардэ
— в субботу	— <b>el sábado</b> — эль сабадо
Разрешите пригласить вас в...?	<b>¿Permítame invitarle al..?</b> Пэрмитамэ имбитарлэ аль..?
— театр	— <b>teatro</b> — тэатро
— ресторан	— <b>restaurante</b> — рэстаурантэ
Пойдёмте на концерт	<b>Vamos al concierto</b> Бамос аль консьэрто
Вы можете составить мне компанию?	<b>¿Puede usted acompañarme?</b> Пуэдэ устэд акомпаньярмэ?
Можно предложить вам...?	<b>¿Puedo ofrecerle (a usted)..?</b> Пуэдо офрэсэрлэ (а устэд)..?
— чашечку кофе	— <b>una taza de café</b> — уна таса дэ кафэ
— бокал вина	— <b>una copa de vino</b> — уна копа дэ бино
— мороженое	— <b>un helado</b> — ун эладо

## СОГЛАСИЕ

Да	<b>Sí</b> Си
Да, конечно	<b>Sí, claro</b> Си, клáро

.....  
 Непременно **Por supuesto** Пор супуэсто  
 .....

Хорошо **Bien** Бьен  
 .....

Ладно **De acuerdo** Дэ акуэрдо  
 .....

Я согласен **Estoy de acuerdo** Эстóй дэ  
 акуэрдо  
 .....

Обязательно **Sin falta** Син фальта  
 .....

С удовольствием **Con mucho gusto** Кон мучо  
 густо  
 .....

Вы правы! **¡Tiene razón!** Тьéнэ расón!  
 .....

Совершенно верно **Exacto** Эксáкто  
 .....

Правильно! **¡Es correcto!** Эс коррэкто!  
 .....

## ОТКАЗ

Нет **No** Но  
 .....

Ни в коем случае **De ninguna manera** Дэ нингуна  
 манэра  
 .....

Я против **Estoy en contra** Эстóй эн кóнтра  
 .....

Я не согласен **No estoy de acuerdo** Но эстóй дэ  
 акуэрдо  
 .....

Я не могу **No puedo** Но пуэдо  
 .....

Я возражаю **Me opongo** Мэ опóнго  
 .....

Это невозможно **Es imposible** Эс импосíбле  
 .....

.....  
 Это неправда **No es verdad** *Но эс бэрдáд*  
 .....

К сожалению,  
 я не могу **Lo siento, no puedo**  
*Ло сиéntо, но пуэдо*

## ФОРМУЛЫ ВЕЖЛИВОСТИ

Спасибо **Gracias** *Грáсьяс*

Благодарю вас **Se lo agradezco** *Сэ ло агрáдэско*

Большое спасибо **Muchas gracias** *Мúчас грáсьяс*

Я вам очень при-  
 знателен [призна-  
 тельна] **Le estoy muy agradecido**  
**[agradecida]** *Лэ эсто́й му́й*  
*аградэсíдо [аградэсида]*

Пожалуйста **Por favor** *Пор фавóр*

Не за что (*в ответ*  
*на благодарность*) **De nada/No hay de qué**  
*Дэ нáда/Но ай дэ кэ*

Не стоит **No es nada** *Но эс нáда*

Всегда пожалуйста **Es mi placer**  
*Эс ми пласéр*

Извините **Perdone** *Пэрдóнэ*

Простите,  
 пожалуйста **Disculpe, por favor**  
*Диску́льпэ, пор фавóр*

Извините за  
 беспокойство **Perdone la molestia**  
*Пэрдóнэ ла молэстиа*

Будьте любезны... **Haga el favor de...**  
*Áга эль фавóр дэ...*

Будьте здоровы!	<b>¡Salud!</b> <i>Салуд!</i>
Угощайтесь!	<b>Sírvase (usted) por favor</b> <i>Сирвасе (устэд) пор фавор</i>
Как дела?	<b>¿Cómo van las cosas?</b> <i>Кómo бан лас кóсас?</i>
Как поживаете?	<b>¿Qué tal?</b> <i>Кэ таль?</i>

## ПРОСЬБА, ЛИЧНЫЕ НУЖДЫ

Мне нужно...	<b>Necesito...</b> <i>Нэсэсито...</i>
Я хотел бы...	<b>Yo quería...</b> <i>Йо кэриа...</i>
Не могли бы вы...	<b>Podría usted...</b> <i>Подриа устэд...</i>
Мне хотелось бы...	<b>Quisiera...</b> <i>Кисьера...</i>
Будьте добры...	<b>Haga el favor...</b> <i>Ага эль фавор...</i>
Дайте мне, пожалуйста...	<b>Deme, por favor...</b> <i>Дэмэ, пор фавор...</i>
Покажите мне, пожалуйста...	<b>Muéstreme, por favor...</b> <i>Муэстрэмэ, пор фавор...</i>
Принесите мне, пожалуйста...	<b>Tráigame, por favor...</b> <i>Трайгамэ, пор фавор</i>
Подскажите мне, пожалуйста...	<b>Aconséjeme, por favor...</b> <i>Аконсэхэмэ, пор фавор</i>
Я заблудился	<b>Me he perdido</b> <i>Мэ э пэрдидо</i>
Я устал	<b>Estoy cansado</b> <i>Эстой кансадо</i>